

(NO)

4 - kanals års ur med ukeprogram og programmeringsnøkkel

Bruksanvisning

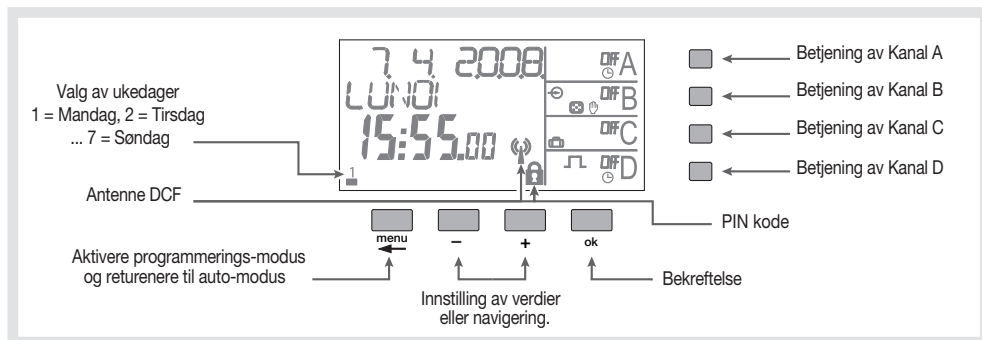
EG493E

Primære egenskaper

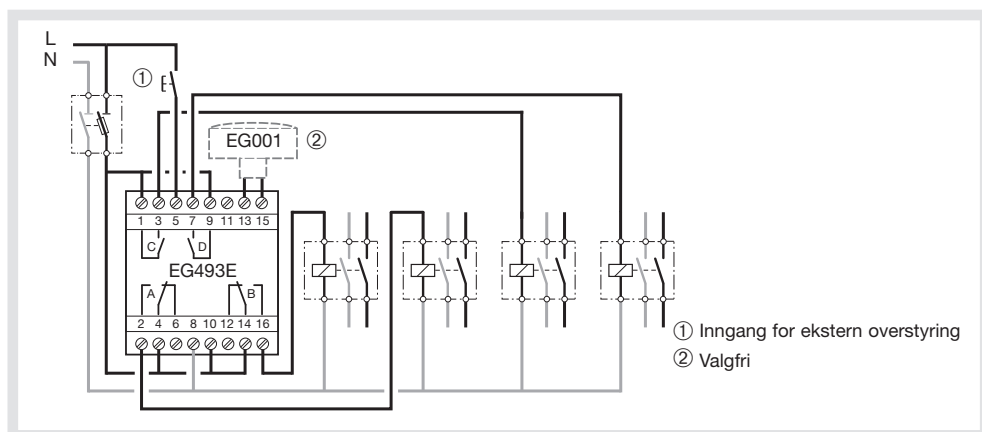
- Leveres med dato og tid ferdig programmert.
- Automatisk veksling mellom sommer- og vintertid.
- Programmeringsnøkkel ;
 - For eget overstyringsprogram.
 - For kopiering eller lagring av programmer.
- 300 programsteg Av, På, impuls $\square$ eller syklus $\square\square$.

- Permanent overstyring Av eller På (☉ permanent på).
- Midlertidig overstyring Av eller På (☉ blinker).
- Overstyring (midlertidig, permanent eller tidsforsinket) kan fjernstyres.
- Simulering av tilstedeværelse $\square$.
- Tastelås med PIN kode $\square$.
- Teller for driftstid per kanal
- Programmerbart uten driftsspenning.
- Bakgrunnsbelyst display.

Produktpresentasjon



Koblingsskjema



Tekniske data

- Driftsspenning 230 V +10/-15%
- Frekvens 50/60 Hz
- Egetforbruk < 2 VA
- Utganger 2 vekselkontakter og 2 NO kontakter
- Maks last AC1 μ 10A 250 V~
- Glødelamper 1500 W
- Halogenlamper 230 V 1500 W
- Kompenserte lysrør // (max. 45 μ F) 400 W
- Ukompenserte lysrør, kompensert i serie 1000 W
- Kompaktlysrør 400 W
- Minste strøm AC1 100 mA 250 V~
- Galvanisk isolering mellom strømforsyning og kontaktsett < 4 kV
- Nominell spenning ved støt 4 kV

Funksjonsdata

- Programkapasitet 300 steg
- Minstetid mellom 2 steg 1 min
- Presisjon 0 til +0,2 sek/ 24h
- Gangreserve lithiumbatteri, til sammen 5 år med strømbryt på nett (ubegrenset lagring av programmet).
- Ved spenningsvikt settes displayet i standby-modus etter 1 min. Ved tilbakevending av driftsspenning eller hvis det trykkes på en knapp, settes displayet på igjen.
- Kapslingsgrad IP 20 / IK 04
- Handling av type 1B
- Forurensningsgrad 2
- Programvarens struktur klasse A
- Omgivelser
 - Driftstemperatur -10 °C til +50 °C
 - Lagringstemperatur -20 °C til +70 °C
 - Temperatur for kuletrykkprøve 75 °C og 125 °C for de strømførende deler

Hurtigtillkopling

- Flertrådet : 0,75 til 2,5 mm²
- Massiv : 0,75 til 2,5 mm²

Standarder

60730-1
60730-2-7

Første igangsetting

Første gangen apparatet tas i bruk, skal man gjøre følgende reguleringer :

- definere språket
- definere år, måned, dag
- definere timetall og minutter
- definere automatisk skift mellom vintertid/ sommertid.

Trykk på tastene +/- for å foreta den ønskede reguleringen i displayet.

Trykk på tasten ok for å bekrefte.

Etter at disse reguleringene er foretatt, vil klokken gå over i automatisk funksjonsmodus.

Reset total

Ved å trykke samtidig på menu, -, +, ok, slettes hele minnet.

Etter en total reset må dato og tid programmeres manuelt.

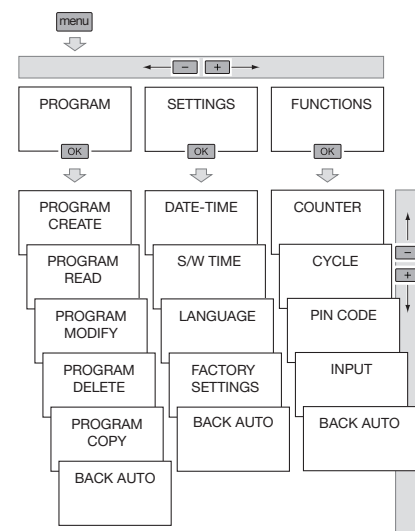
Meny

Med et trykk på tasten menu, kommer man inn i modus for programmering/ending.

All programmering og alle endringer er basert på følgende prinsipp :

- i første og/eller andre linje vises den ønskede funksjon,
- +/- tastene brukes til å navigere i menyene og foreta endringer,
- ok-tasten brukes til å bekrefte.

Ved å trykke på meny-tasten får du tilgang til følgende funksjoner :



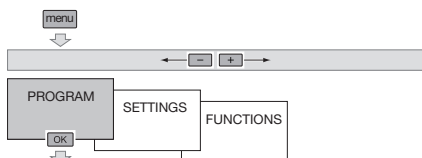
På et hvilket som helst tidspunkt vil du, ved å trykke på meny-tasten, komme tilbake til forrige menyvalg.

Programmering

For å programmere et årsprogram, kan du benytte deg av disse 4 grunnleggende programtypene :

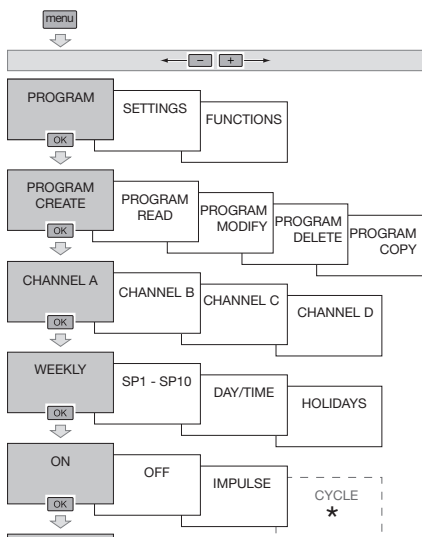
- **Grunnleggende ukeprogram**
Det dreier seg om et ukentlig program som ikke prioriteres.
- **Underprogrammer fra 1 til 10**
Dette er ukentlige underprogrammer som aktiveres for en periode som er fastsatt fra en dato til en annen. Jo høyere nummeret for underprogrammet er, jo høyere vil det prioriteres.
- **Tid/dato (DATE/TIME)**
Dette er et programmeringsstrinn som består av et klokkeslett og en dato som kommer i tillegg til det vanlige programmet. Dersom det er konflikt mellom dette programmeringsstrinnet og et annet (underprogram eller ukeprogram), er det dette trinnet som prioriteres.
- **Ferie**
Med dette programmet kan du definere en permanent ON eller OFF, fra en dato til en annen. Dette programmet har størst prioritet.

PROGRAM prog



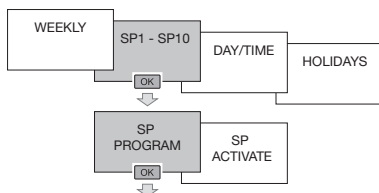
PROGRAM CREATE (Lage program)

Opprette det grunnleggende ukeprogrammet:



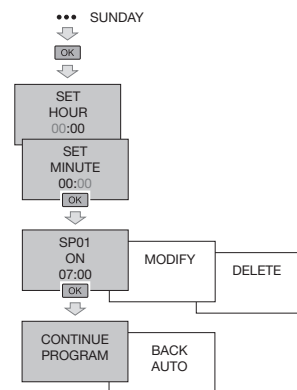
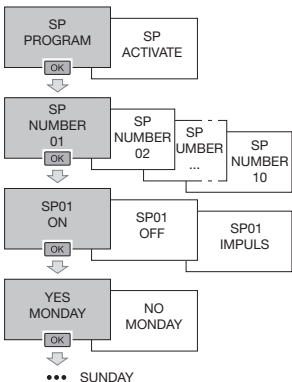
* Programmeringen av sykluser er kun mulig dersom én eller flere sykluser er definert i menyen FUNCTION/CYCLE.

Opprette et underprogram (UP1-10):



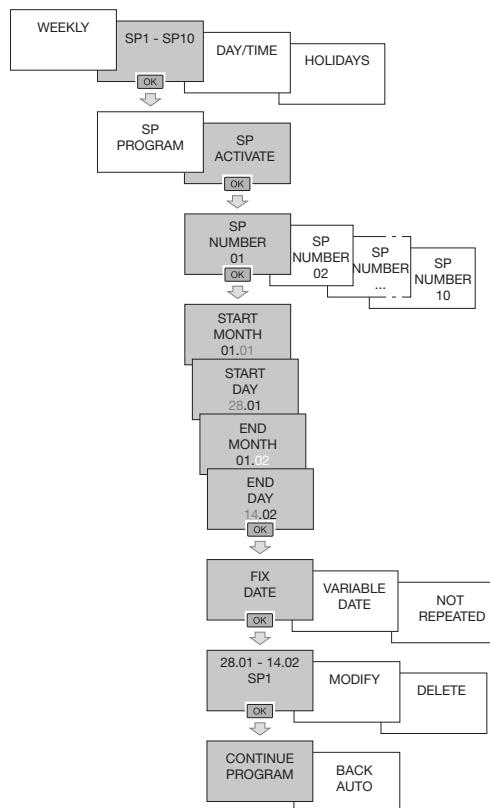
Mann må gjennom to faser for å kunne opprette et underprogram. Mann må:
Definere et ukeprogram.
Definere en periode hvor programmet skal være aktivt.

1. Definerer et ukeprogram



2. Aktivering av underprogrammet

For å fastsette datoene for start og slutt på aktiveringen av underprogrammet:



Velg:

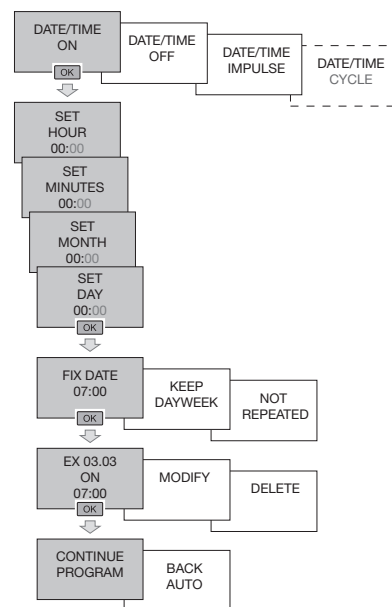
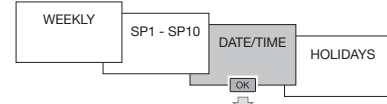
- FIX DATE: dersom programmet skal gjentas hvert år til samme dato.
- VARIABLE DATE, (↔) dersom datoene må regnes om hvert år, ut fra datoen for påsken.
- NOT REPEATED: dersom programmet kun skal kjøres én gang.

Bekreft med ok.

Samme underprogram kan brukes for flere forskjellige perioder.
Når datoen for start og slutt av periode er den samme, vil underprogrammet kun være gyldig den dagen.
Dersom flere underprogrammer er aktivert samtidig på samme dato, er det det programmet som har det høyeste nummeret (eks. Pg 10) som vil bli aktivert.
De andre underprogrammene blir da annullert.

Opprette et spesielt programmeringsstrinn (DATE-TIME):

Et spesielt programmeringsstrinn er et programmeringsstrinn som består av et klokkeslett for aktivering og en dato. Det kommer i tillegg til ukeprogrammet eller underprogrammet.
Dersom det er konflikt, er det dette programmet som prioriteres.



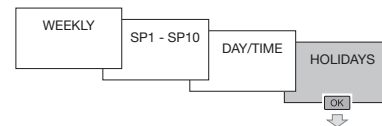
Velg:

- FIX DATE: dersom programmet skal gjentas hvert år til samme dato.
- KEEP DAY WEEK: hvis dato skal gjenskapes årlig for å komme på samme dag i uken.
- NOT REPEATED: dersom programmet kun skal kjøres én gang.

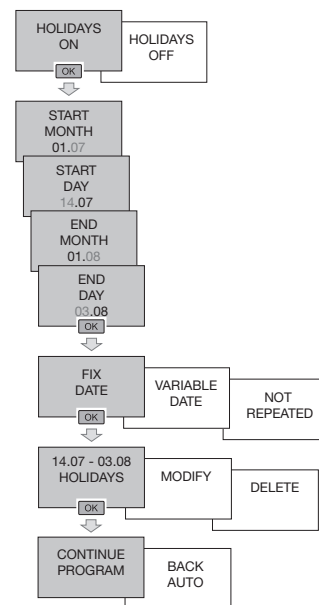
Bekreft med ok.

Opprette et ferieprogram

Ferieprogrammeringen gjør det mulig å fastsette én eller flere perioder der utgangskontakten er PÅ eller AV.
Denne programmeringen har størst prioritet.



For å opprette en programmering av ferietypen:



Velg:

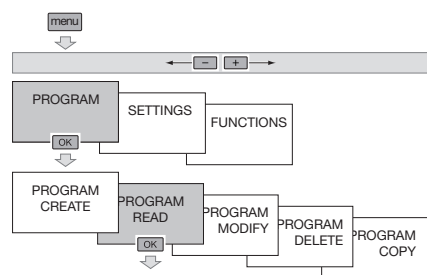
- FIX DATE: dersom programmet skal gjentas hvert år til samme dato.
- VARIABLE DATE (↔) dersom datoene må regnes om hvert år, ut fra datoen for påsken.
- NOT REPEATED: dersom programmet kun skal kjøres én gang.

Bekreft med ok.

PROGRAM READ (Lese program)

Visualisere et program

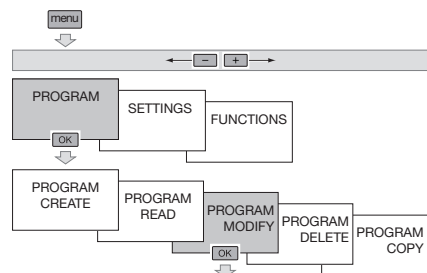
For å kontrollere de programmeringsstrinnene som er registrert uten å risikere å endre eller slette noe.



Tastene + og - brukes til å flytte seg innen programmeringstrinnene. Når du er ferdig med visualiseringen, trykk på ok.

PROGRAM MODIFY (Endre program)

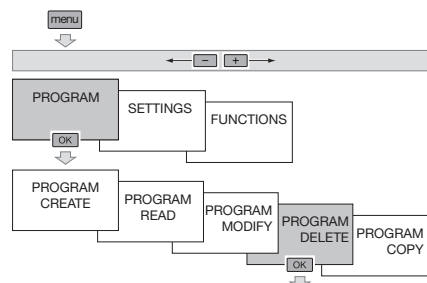
For å endre ett eller flere programmeringstrinn.



Tastene + og - brukes til å flytte seg innen programmeringstrinnene. ok-tasten brukes til å velge det programmerings-trinnet som skal endres.

PROGRAM DELETE (Slette program)

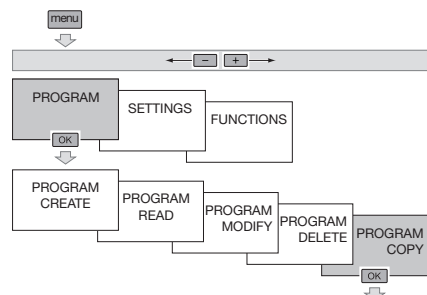
- Slette menyen brukes til å slette:
- hele programmet i klokken.
 - Alle programmene i en tilslutning.
 - En programtype (ukentlig, UP1-10, spesielt, ferie) for en spesiell tilslutning.
 - Et programtrinn.



Enhver sletting må bekreftes med trykk på ok-tasten.

PROGRAM COPY (Kopiere program)

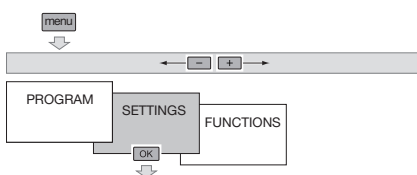
Kopieringsfunksjonen gjør det mulig å kopiere en del av programmet fra en kanal til en annen.



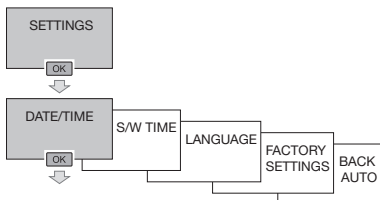
Velg først den kanalen du ønsker å kopiere programmeringen fra. Velg den delen av programmet som du ønsker å kopiere (+, - og deretter ok): WEEKLY, SP1-SP10, DATE-TIME, HOLIDAY. Velg den kanalen der du ønsker å "lime" inn den kopierte programmeringen.

Bekreft ved å trykke på ok. Velg CONTINUE, dersom du ønsker å kopiere andre deler av programmet. Velg BACK AUTO for å komme tilbake til automatisk modus.

SETTINGS (Innstillinger)

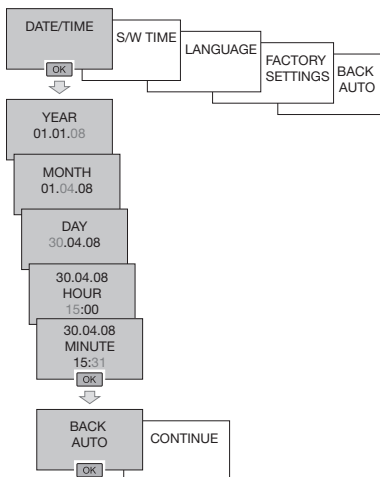


Menyen SETTINGS (reguleringer) gir tilgang til følgende innstillinger:



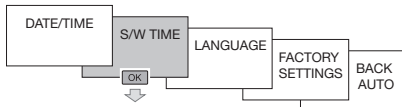
DATE-TIME (Dato-Tid)

Programmering av dato/klokkeslett



Trykk på ok for å komme tilbake til automatisk modus. For å foreta andre endringer (automatisk skift mellom vintertid/sommertid, språk, retur til fabrikkkonfigurasjon), trykk på + og velg CONTINUE.

S/W TIME (SOMMER/VINTER TID)



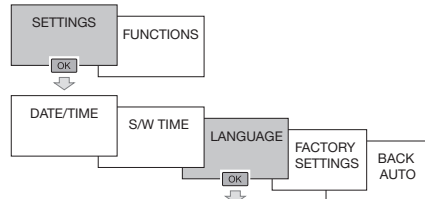
Velg den typen skift du ønsker mellom sommer/vinter, og bekreft med ok.

Følgende soner er tilgjengelig.:

Type	Start-tidspunkt for sommertid	Start-tidspunkt for vintertid	Soner
EURO* SOMMER/ VINTER	Siste søndag i mars	Siste søndag i oktober	Europa
USA SOMMER/ VINTER	Andre søndag i mars	Første søndag i november	Nordamerika
AUSTRALIA SOMMER/ VINTER	Første søndag i oktober	Første søndag i april	Australia
USER SOMMER/ VINTER	Valgfri dato-innstilling	Valgfri dato-innstilling	
NO SOMMER/ VINTER	Ingen veksling	Ingen veksling	

* forhåndsinnstilt
Skift skjer alltid, mellom kl. 2 og 3.
Når typen USER (valfri) er valgt, Fastsett måneden og uken for skift av sommertid. Fastsett måneden og uken for skift av vintertid. Endringen vil alltid skje på søndag.

LANGUAGE (Språk)

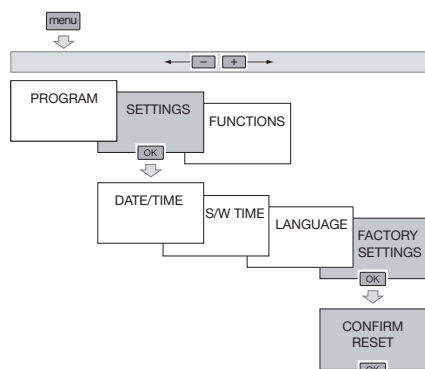


Velg ønsket språk blant disse: FRANÇAIS, DEUTSCH, **ENGLISH**, NEDERLANDS, PORTUGUES, ESPANOL, ITALIANA. Bekreft med ok.

FACTORY SETTINGS (Fabrikkinnstilling)

Nullstilling

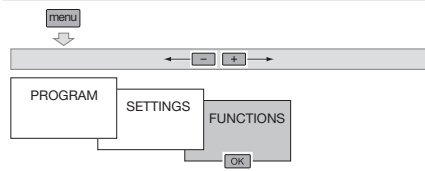
For å sette apparatet tilbake i fabrikk-konfigurasjon, det vil si at man sletter alle programmer og reguleringer som er gjort:



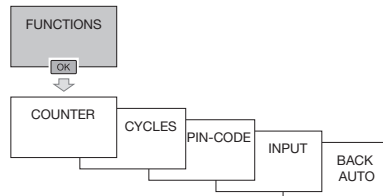
Bekreft den totale slettingen ved å trykke på ok. Når apparatet er nullstilt, må man foreta følgende innstillinger, som ved første igangsetting av apparatet:

- språket
- innstilling av dato og klokkeslett
- automatisk skift mellom sommer/vinter.

FUNCTIONS (Funksjoner)

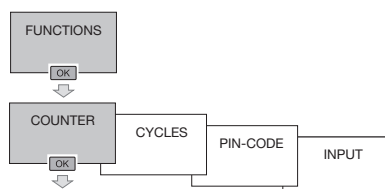


Menyen FUNCTIONS (funksjoner) gir tilgang til følgende menyer:



COUNTER (Teller)

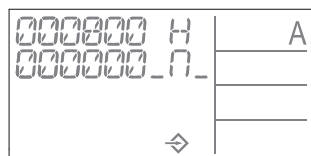
Menyen COUNTER (teller) gjør det mulig å visualisere, driftstid for hver utgang (posisjon ON), samt antallet skift siden apparatets igangsetting. Telleren brukes også til å visualisere antallet funksjonstimer for klokken (strømtilførsel). Telleren kan ikke tilbakestilles til "null" (selv om uret settes tilbake til fabrikk innstilling). Trykk på meny-tasten. Ved hjelp av tastene + eller -, og deretter ok, velg menyen FUNCTIONS, og deretter COUNTER.



Første linje indikerer antallet timer utgangen har vært i funksjon.

Andre linje indikerer antallet koblinger (ON og deretter OFF) som har foregått på utgangen. Tastene + og - brukes til å rulle frem de forskjellige indikatorene.

Trykk **ok** for å gå ut av denne menyen.



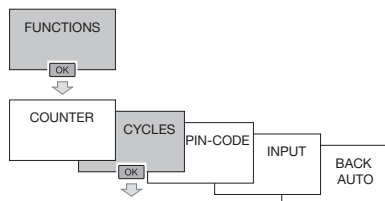
CYCLES (Syklus)

For å kunne foreta en programmering av typen syklus, må man først fastsette funksjons-syklusen(e).

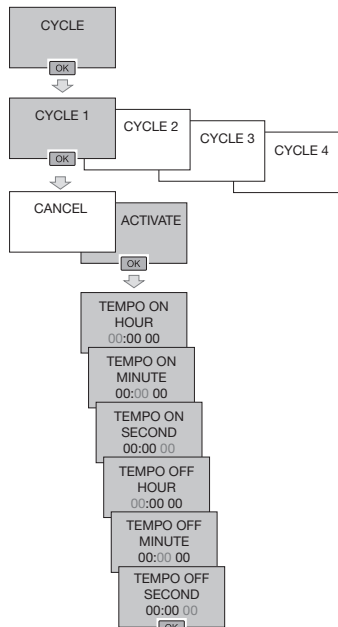
En syklus defineres med x t, x min, x sek ON, og deretter x t, x min, x sek. OFF.

Denne menyen gjør det mulig å definere, endre eller nøytralisere opp til 4 forskjellige sykluser.

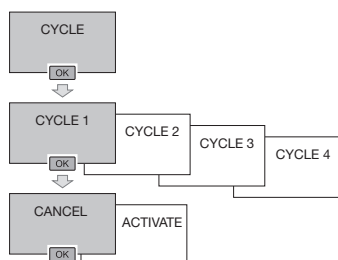
Ved opprettelse av et programmeringsstrinn, vil de aktive syklusene vises i valget av utganges status.



For å opprette eller endre en syklus:

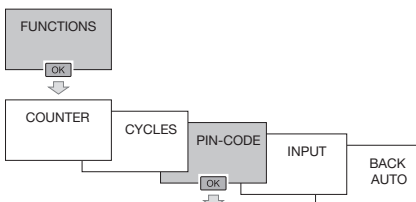


For å deaktivere en syklus:



Når en syklus deaktiveres, vil også alle de gjeldende programmeringsstrinnene nøytraliseres.

PIN-CODE (PIN-kode)



Menyen PIN CODE (PIN-kode) brukes til å låse tastaturet på klokken.

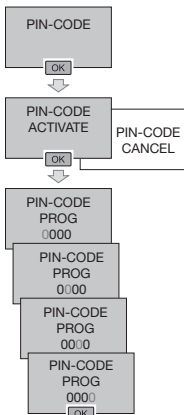
Når PIN-koden er aktivert:

Symbolet  blinker for å vise at funksjonen er aktivert. Dersom ingen betjening er gjort på produktet innen 1 minute, vil tastaturet låses.

Symbolet  viser at tastaturet er låst.

Man må på nytt taste inn PIN-koden for å kunne aktivere tastaturet igjen.

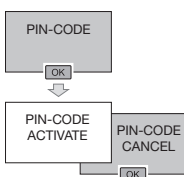
For å aktivere låsingen av tastaturet med PIN-kode (eller for å endre PIN-kode)



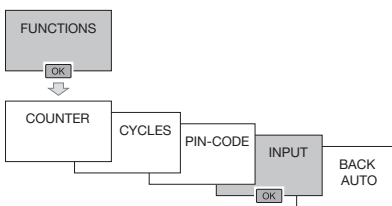
Med tastene + eller -, velg **ACTIVATE**. Bekreft med **ok**.

Med tasten + eller -, tast inn de 4 tallene som utgjør PIN CODE, eller legg inn ny kode. Bekreft med **ok**.

For å oppheve låsingen av tastaturet med PIN-koden



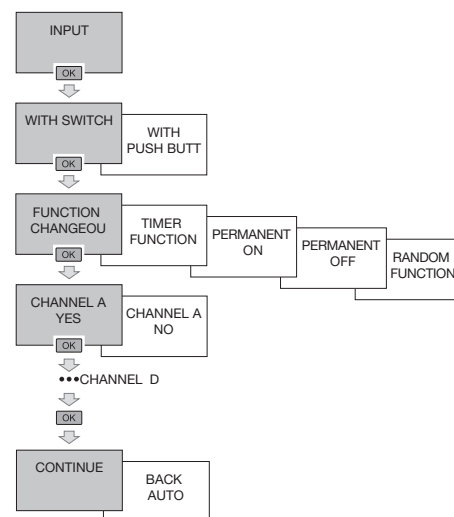
INPUT (Inngang)



Inngang for avvik/fremtvunget handling.

Denne menyen brukes til å fastsette:

- Produktet som virker på inngangen (trykknapp eller bryter).
- Den aktiverte funksjonen:
 - Invertering av status for utgangskontakten.
 - Tidsforsinkelse ON: utgang aktivert for en regulerbar varighet.
 - Permanent stopp.
 - Permanent funksjon.
 - Tilfeldig funksjon.
- Den kanalen (eller de kanalene) som omfattes av avviksinngangen.



I auto-modus vil symbolet  indikere at en ekstern overstyring fra overstyringsinngangen er aktiv.

Nøkkel

Når nøkkelen er satt i klokken, vil KEY PROG vises i displayet.

Det er to operasjoner som nå kan utføres:

A. Permanent overstyring:

Sett nøkkelen i uret.

Etter 10 sekunder vil det programmet som er lagret i nøkkelen, overstyre programmet i tidsuret. Når nøkkelen fjernes, vil overstyringen opphøre, og uret returnerer til standard program.

B. Kopiering (load) / lagring (save):

Ved hjelp av nøkkelen kan man også lagre program som finnes i tidsuret.

Man kan også kopiere et program som finnes i nøkkelen, til tidsuret.

1. Sett inn nøkkelen og. PROG KEY kommer opp i displayet. Trykk på **ok**.
2. Ved hjelp av + eller -, velg:
 - save on key:** for å lagre det programmet som er i produktet,
 - record in clock:** for å laste programmet i nøkkelen inn i klokkeslettbyrten,
 - apply key prog:** for å kjøre det programmet som er i nøkkelen, uten å slette det programmet som er i apparatet.
 - Key readout:** for å kontrollere programmet i nøkkelen.
3. Bekreft valget med **ok**.

Det kan vises en feilmelding i displayet:

Kontroller typen nøkkel.

Feilmeldinger vil vises så lenge nøkkelen sitter i uret, men programmet i tidsuret vil fungere.

Overstyring Tilstedeværelsessimulering

Ved gjentatte trykk på kanal knappen.

Hvis utgangen er **On**:

- 1 trykk: Midlertidig overstyring. **Off** og  blinker. Uret returnerer til auto ved neste programtidspunkt.
- 2 trykk: Permanent overstyring. **Off** og  vises permanent. Denne overstyringen må avsluttes manuelt.
- 3 trykk: Permanent overstyring. **On** og  vises permanent. Denne overstyringen må avsluttes manuelt.
- 4 trykk: Tilstedeværelsessimulering. Simulering av tilstedeværelse,  i tillegg til status på utgangen vil vises. Denne overstyringen må avsluttes manuelt. I dette tilfellet vil kontakten på uret veksle uregelmessig innenfor en periode på +/- 59 min.
- 5 trykk: Returnerer til automodus. Status for utgangen og symbolet  vises.

Användbar i all Europa  og i Sveits



Apparatet skal installeres av autorisert elektriker og i henhold til de normer for installering som gjelder i landet.

Garanti

24 måneders garanti fra fakturadato. Garantien gjelder alle fabrikkasjons- og materialfeil under forutsetning av at det defekte produkt returneres til grossist eller importør med en kort beskrivelse av feilen, samt kopi av pakkseddel eller faktura. Garantien bortfaller dersom hager's kvalitetskontroll finner at produktet er i brukbar stand, eller at det ikke er montert ifølge gjeldende forskrifter.